

# 试论高丽诗人金九容汉诗的唐诗风格

[中國] 刘志峰\* · 尹允镇\*\*

## 目 录

序论  
一、平澹清新的诗风  
二、释道隐逸的诗风  
三、广泛多样的诗风  
结论

## 序 论

金九容是韩国高丽时期的著名文学家，他的文学和中国文学有着密切的关系。但是由于种种原因国内鲜有人研究他，国外学界虽然有一些研究论文，但其成果不尽人意，尤其是在研究他的诗歌和中国文学的关系方面，有着一定的偏颇，认为他的诗歌兼有唐宋诗歌影响。但是<sup>1)</sup>，我们认为，综观金九容的诗歌虽然有兼有唐宋诗歌的影响，但整体上讲则侧重于唐诗，宋诗的影响远远不及唐诗。为了探讨金九容的汉诗和中国文学尤其是唐诗唐风之间的关联，本文将从金九容的诗风、释道隐逸的诗风、作品题材等几个方面，进一步探讨金九容汉诗和中国唐诗的关联。

## 一、平澹清新的诗风

---

\* 西安外國語大學

\*\* 吉林大學 外國語學院 yzyin@hanmail.net

作为高丽诗人金九容的创作也自然受到高丽汉诗的影响，他的诗风自然也受高丽诗风的影响。

金宗直曾在评论高丽诗风时指出：“得吾东人诗而读之，其格律，无虑三变。罗季及丽初，专习晚唐；丽之中叶，专学东坡；迨其叔世、益斋诸公，稍变旧习，裁以雅正，以迄于盛朝之文明，犹循其轨辙焉。”<sup>2)</sup> 金宗直的这个说法给高丽乃至朝鲜朝诗坛给予了深刻的影响，后人大都沿用了这一说法。但是到了现代有的学者金宗直的说法提出质疑，提出要研究高丽汉诗和汉文学的时候也要考虑宋代性理学的深刻影响。比如闵丙秀指出：“高丽汉诗前期习作时期多模仿浮华的六朝和纤丽的晚唐风格，但到了中期以降一方面学习苏东坡的诗歌，另一方面开始感到自身诗歌的不足。经历了一阵彷徨之后，中后期尤其是接受了性理学以后，他们以此为基础为韩国汉诗的发展打下了坚实的基础。”<sup>3)</sup>

按闵丙秀的说法，韩国高丽时期的汉诗前期基本上沿袭了唐风，尤其是晚唐的风格，期间的代表人物就是以史文见长的金富弼和郑知常等；中期由于宋朝苏轼、黄庭坚诗话和文集的传入，不仅出现了《破闲集》、《补闲集》等，而且还出现了许多仿宋风的诗歌，代表诗人有李仁老、陈湜、李齐贤、李崇仁等；中后期由于接受了宋明理学，被韩国学界称为“濂洛风诗”理学诗逐渐兴盛，代表诗人有郑梦周、元天锡、李穡等。中后期的这些理学诗为韩国汉诗创作带来了一些变化，开创了既有宋诗特点又有理学特点的韩国汉诗风格。金九容是高丽末期的诗人，所以应该说他是生活在既有宋诗影响，又有理学倾向的时代。但是我们认为他的诗歌依然具有明显的唐诗特点。

历代韩国文人经常用“平澹”和“清新”来评价金九容的诗风。丽末鲜初的河仑就说“牧隐先生学于中国，卓尔有高明之见，其于东人之诗，少有许可者，独于先生之作，有所叹赏曰，平澹精深，绝类及菴。诗而至于平澹精深，亦岂易哉。又于众作之中，尝举先生一句曰，可谓顶门一针，信乎先生之诗格高出于一时，非他作者所能髣髴也。”<sup>4)</sup> 高丽时期的郑道传也说“道传尝见敬之作诗，

2) (朝鲜) 金宗直, <青丘风雅序>, 《占毕斋集》, 韩国文化促进会

3) 闵丙秀(韩), 《高丽时代的汉诗研究》, 首尔大学博士论文, 1984

4) (高丽) 河仑, <惕若斋学吟集序>, 《惕若斋学吟集》卷首, 《韩国文集丛刊》6, P

其思之也漠然若无所营，其得之也充然若自乐，其下笔也翩翩然如云行鸟逝，其为诗也清新雅丽，殊类其为人，敬之之于诗道，可谓成矣。”<sup>5)</sup> 李穡和郑焕尧也有类似的评价。<sup>6)</sup>

显然他们在这里所说的“平澹精深”指的是诗的造语，平澹指自然不雕琢的语言特点，“平”指“平凡”、“平易”；“澹”指“澹泊”、“简朴”；精深之“精”与《文心雕龙·体性篇》“精约”一语意思相近，即“精约者，核字省句，剖析毫厘者”，也就是语言精悍洗练之意；“深”指立意之深度，有深意，不浅薄。郑道传说“清新雅丽”指的是诗的内容，可以从“清者超凡脱俗之谓，非专于枯寂闲淡之谓也”，<sup>7)</sup>“清者流丽而不浊滞，新者创见而不陈腐”<sup>8)</sup> 等中得到解释，意指内容有新意，高雅而不陈腐、不庸俗。显然金九容汉诗的这种平淡的风格特点正和崇尚清新自然的盛唐时期诗风有许多相似之处。

#### 筹冈子复

久知名节到头空，家在黄骊古县东。  
何日扁舟乘月去，江边杨柳已春风。

#### 偶题

柳色千株绿，桃花万树红。  
偶然成小酌，春雨正濛濛。

#### 明波亭次韵

3。

- 5) (高丽) 郑道传, <惕若斋学吟集序>, 《惕若斋学吟集》卷首, 《韩国文集丛刊》6, P4.
- 6) (高丽) 李穡, <惕若斋诗吟后>, 《惕若斋学吟集》卷首, 《韩国文集丛刊》6, P7. 及菴冈先生诗, 造语平澹而用意精深, (中略) 外孙金敬之氏, 生长于及菴先生之家, (中略) 今观学吟, 益知诗法绝类及菴”(朝鲜) 郑焕尧, <惕若斋集序>, 再引用河政承(韩), <惕若斋金九容诗的品格研究>, 《汉文教育研究》第15号P2702000至若旨意之平澹精深, 调格之清新雅丽, 已有诸往不易之论, 余何敢翫缕于后哉”
- 7) 胡应麟, 《诗薮》外编卷4, 再引用自同上, P278.
- 8) 杨慎, 《升庵诗话》卷9, 再引用自同上, P278.

是非荣辱转头空，身在关东绝景中。  
到处邮亭清不俗，行行弄月又吟风。

以上三首均是金九容的前期作品，诗句用语平易，毫不雕饰，表达了其淡泊名利、向往自然的情趣。〈筹闲子复〉起句一语道出了诗人对待名和利的态度，转结两句指出了向往自由的诗人的生活态度，结句寄情于景，就是借景增加全诗的深意。〈偶题〉则体现了用语之精，聊聊二十字把早春蓬勃的美景和诗人闲情逸致描绘得淋漓尽致，以春雨濛濛结尾更引发了读者对于诗歌意境的联想，让人多有回味。此外还有一些清新之句，如：

自笑途来无世味，竹根流水洗心声。（山居）  
清风明月须饶我，高舜君民始卜居。（送族僧入山）  
花落时节送君归，紫陌清风弄袖微。（送李判官任西都）  
山青云白千余里，清夜思君月独明。（寄朴潜之）  
两绝风清意欲秋，夜深明月照旧楼。（寄仲贤）  
日斜未用轻回棹，枫岸松汀待月明。（酒酣题四仙亭柱上）  
潇洒山川共我清，楼台到处管弦声。（醉题三陟客舍东上房壁）  
月满长江秋夜清，系船南岸待朝生。（夜泊扬子江）  
千里相思共月明，傍檐高树露华清。（有寄）  
萧然独坐清无寐，挑尽寒灯夜转深。（延昌秋夜）

欧阳修在评论唐诗的时候曾经指出：“唐之诗，子昂李杜沈宋王维之从，或得其淳古淡泊之声，或得其舒和高畅之节。”<sup>9)</sup> 我们认为欧阳修的这句话道出了盛唐诗歌的大体走向，淡泊古朴和抒情豪迈可以认为是唐诗的两大特点。而平淡清雅之趣也恰恰是金九容汉诗最大的特点，在他的诗作当中占有相当大的比例。以上所引用的都是金九容被流配驪州之前创作的作品中任选的。这些作品突出地表现了金九容对于自然的热爱，悠然的情趣，崇尚与自然融为一体的田园生活的美好愿望，体现了其清新的唐诗风格。

9) 欧阳修，〈书梅圣俞藁后〉，《欧阳文忠公集》，卷149。

值得注意的是，金九容对于隐逸生活的向往在他被贬之前就已经有所表露。1375年金九容官至三司左尹，不久由于进言被贬，先后被流放竹州、骊兴长达7年，这一时期他在流放生活中所创作的汉诗，在原有清新风格之上，又增添了一些以生活愁苦、病痛缠身、思念亲友为主题色彩。

#### 寄朴谏议

柳阴枫影满江秋，一曲渔歌一叶舟。  
钓罢归来人寂寞，月明还宿白鸥洲。

诗歌表达了流配生活中诗人一方面可以与自己喜欢的自然如此亲近的心情，另一方面多少有些空虚寂寥的矛盾心情，首颌两联写出了欣赏秋天美景与垂钓的乐趣，渔歌唱晚又增添了无尽的惬意，颈尾两联笔锋一转抒发出了垂钓归来后的寂寞与凄凉。

将向岭南 奉答柏亭相国赠别之什  
百年名利一轻毫，浪迹湖山称野老。  
却似瓢蓬无处着，北来南去只横行。

病中闻裴廉使与交州宋廉使同登楼以诗为寄  
雨绝云收秋月明，夜深孤客独含情。  
长船静系高楼下，何处同闻玉笛声。

次忠州诸君酬唱诗韵 中 呈黄灵光  
忆昔西原别胜流，夕阳歌断万山秋。  
如今寂寞江村里，悵惘无人唤我游。

以上几首同样也表达了诗人落寞的心情，〈将向岭南〉中诗人将自己漂泊的生活比喻成无处停靠的孤蓬；〈病中闻裴廉使〉中诗人将自己比作深夜中的孤客；〈次忠州诸君〉中颈尾两句更是道出了流配生活无人理睬的凄凉遭遇。

葵轩送黑葡萄以诗为谢

一笼葡萄马乳光，骨凡还愧享天浆。  
年来病似相如渴，直欲移根六友堂。

寄民望大卿廉廷秀

复作姚崇疾，难堪司马渴。  
谁能送水晶，使我胸中豁。

除了生活的凄苦，从诗中的“相如渴”、“司马渴”等诗句推断，<sup>10)</sup> 金九容可能患有消渴症（即糖尿病），为其原本就凄凉的生活增添了疾病而来的苦痛和困扰之情。

遁村寄诗累篇 次韵录呈

衡门茅屋可楼迟，秋色山光共陆离。  
终日无人来剥啄，倚窗闲话浩然诗。

燕滩上寄达可

江头春水正溶溶，抱钓闲吟柳影中。  
欲寄相思千里字，却嫌双鲤未能通。

寂寞的流配生活自然会加剧诗人对亲朋好友的思念之情，〈遁村寄诗累篇次韵录呈〉就是金九容写给同年及第好友李集（字浩然）的一首诗，首颌两联写了自然风光之美，颈尾两联写了终日无人上门，思念好友并读其诗的寂寞心情。〈燕滩上寄达可〉则是思念好友郑梦周的作品，并引用了双鲤鱼吞书传情的典故。<sup>11)</sup>

10) 司马迁，〈司马相如列传〉，《史记》，“相如口吃而善著书 常有消渴疾 与卓氏婚 饶于财 其进仕官 未尝肯与公卿国家之事 称病闲居 不慕官僚（中略）相如既病死 家居茂陵。”

11) 也称“双鲤”或“鲤鱼尺素”，取自《古乐府》〈饮马长城窟行〉。“客从远方来，馈我双鲤鱼。呼童烹鲤鱼，中有尺素书。长跪读素书，书中意如何。上有加餐饭，下有长相忆。”

## 二、释道隐逸的诗风

寂寥的流配生活，对未知前途的担忧，加之无人以对的寂寞现实，诗人开始对释道和隐逸的生活产生了浓厚的兴趣。闲暇之余去访问山中寺庙的僧侣，也曾自己闭门修道，对于陶渊明等古人也崇仰备至。流配期间金九容对释道思想的向往，对后一生的他的汉诗创作产生了深刻影响。而仙禅隐逸风格也可以和盛唐王维、孟浩然等的创作风格相比，这一时期的金九容诗歌明显表现出受其影响的痕迹。

### 题圆通兰若

山顶招提小，云窗一夜眠。  
月明钟声绝，身世两茫然。

经常造访寺院，结识僧侣，有时也会借宿于寺庙之中，《题圆通兰若》便是这样背景下写的作品。诗人夜晚在兰若寺中醒来，身处山顶小寺之中，望着天上的明月，不免感怀自己的凄苦命运，同时也对未来感到一种深深的不安。

### 俗离寺禅堂

达摩图畔一明灯，闭户烧香思更清。  
独坐夜深无蒙寐，窗前流水新松声。

### 香林兰若

谷口路迷山木合，满空苍翠不曾晴。  
禅窗寂寞坐终日，无数春禽各种声。

以上二首是表现作家的佛教思想的作品。在作品中作家表现出了通过参禅去体会人生，并以此克服流配生活的苦难的决心。金九容汉诗中的禅意也与盛唐受佛教影响很深的王维的山水禅意诗风有相似之处。类似的佛禅意味较浓的作品还有：

昏昏蒙破佛灯明，满目星河雨已晴。（净土兰若 夜吟）  
岭南何处捷禅稳，清梦应稀紫陌尘。（送海上人）  
闲游不计日，今夜僧窗宿。（野寺）  
世间万事浑无赖，只有维摩法喜情。（戏寄元兴主持）  
觉来方悟道，清静是真宗。（送柏亭上人）  
莫怪登楼消永日，煮茶声里坐忘机。（醉后 子安令我起书壁间口  
占二十八字）

除了佛教的影响，金九容诗歌受道家思想影响的痕迹也非常明显。

#### 江陵途中

旌旗央央照海波，鹧鸪惊簸海棠花。  
白沙翠竹汀州畔，疑是松乔子弟家。

#### 夜坐

明月透嘉树，微凉生户庭。  
露深惊帽重，阴密怕衣轻。  
怖鹊林间叫，寒虫草底鸣。  
道心元杳杳，沉寂有余清。

#### 长峰惠鹅 诗以谢

遥望长峰色，江头一抹青。  
换鹅今好在，犹未写黄经。

〈江陵途中〉尾联中的松乔指的是修道成仙的赤松子王子乔，〈夜坐〉尾联中的道心，〈长峰惠鹅 诗以谢〉中的黄经指的是道教的经书《黄庭经》，是《黄庭内景经》、《黄庭外景经》、《黄庭遁甲缘身经》的总称，可见诗人不仅对道家及其经典又生可的了解，而且曾一度非常向往道家的那种高雅的境界，表现出了对那种境界的无限向往。

一些体现诗人崇拜先贤隐士，向往田园隐居、纵情山水生活的作品也具有类似的特点。



## 次东亭韵

山中初熟渊明酒，池上闲吟灵运诗。  
短棹寒驴俱不俗，缓寻芳草定何时。

## 送僧入山

青山万叠白云深，振锡飘然炼此心。  
欲识禅师存主处，月明风细没弦琴。

〈次东亭韵〉首颌两句巧妙地借用了陶渊明、谢灵运两位隐逸诗人，表示了作家对那种隐逸生活得向往，而〈送僧入山〉则通过引用无弦琴的典故，<sup>12)</sup>表现出了诗人对于自然和隐逸生活的理解。此类表现诗人隐逸思想的作品数量较多，如：

此身忘去就，世故不能侵。谁知明月夜，还有无弦琴。（朴判书菊磔）  
诗味仙风俱自得，野情真趣有谁知。（奉和东亭相公枕流亭四绝 之六）  
云谷问僧何处是，溪流近处白云深。（天磨山）  
天生狂生堪屏迹，驪江今作钓鱼翁。（上柳门下）  
水碧山青花烂漫，春风行乐胜封侯。（奉答柏亭相国）  
敛迹沧浪醉梦惊，是非名利一轻毫。（寄通菴李奉翊）  
却恨不如楼下水，溶溶漾漾向西流。（楼上次韵 奉呈菊轩相国）  
独有驪江江上客，醉吟风月自忘身。（寄张枢密）  
浩然天地一狂生，独卧青山弄明月。（山居）  
从容耐可终身老，已与蓑翁伴钓鱼。（寄许野堂锦）  
千载斯文久寂寥，一生行止乐渔樵。（醉题）

金九容被贬期间深刻体验到了人生的艰辛，因此经常期望从远离现实的自由的隐逸生活中得到心灵的安慰，而这些期望中中国的隐逸诗人，他们的情操，他们的志向，经常成为他的楷模，深深地影响了他人格和诗风。

12) 昭明太子，〈陶渊明传〉，“渊明不解音律，而蓄无弦琴一张，每酒适，辄抚弄以寄其意。”

### 三、广泛多样的诗风

唐诗的另一大特点是诗歌风格的多样性。严羽在《沧浪诗话·诗评》中论及唐诗时指出：“唐人好诗，多是征戍、迁谪、行旅、离别之作，往往能感动激发人意”。胡云翼也在《宋诗研究》卷首说唐诗宋诗，并无优劣之分，只是创作的主题、题材、风格上存在着差异，唐诗较宋诗的多了些悲壮的边塞诗风，感伤的社会关怀诗风，还有宫体围怨诗风、情诗诗风等。金九容汉诗风格也呈现出广泛多样性的特点。韩国历代也有如此的评论。如：“金惕若九容，诗甚清贍，牧老所称，敬之下笔如云烟者是已。”<sup>13)</sup>“丽朝作者，各自成家，不可枚举，赵石涧云伋，称丽朝诗十二家，盖金侍中之典雅，郑学士之婉丽，金老峰之巧妙，李双明之清丽，梅湖之浓艳，洪匡之清邵，益斋之精缜，惕若之清贍，圃隐之豪放，陶隐之醞藉，各善其名，而白云之雄贍，牧隐之雅健，又杰然者也”<sup>14)</sup>等等都指出了金九容诗歌的“清贍”特点。

清贍作为金九容汉诗的特色之一，所指的是其风格的清淡和题材的丰富性。“清”就是之前说过的清淡，“贍”则指丰富和充足，意指创作题材的多样。如隐逸之作、贬谪之作、念友之作、送别之作，根据之前的分析和诗题便可知晓。除此以外，儒家思想根植于心的金九容也有一些胸怀天下、心忧社稷的兴寄之作，边塞诗、怀古诗、咏物诗也有所尝试。

己亥年红贼 其一

慷慨豪谈笑，幽斋清夜深。  
悲风嘶朽木，苦月上疏林。  
抚剑三长叹，停杯一浩吟。  
鸭江豹虎满，何似健儿心。

松溪下院

千岩积雪风吹紧，万壑层云日出迟。

13) (朝鲜) 许筠, 《惺叟诗话》, 再引用自同上, P270

14) (朝鲜) 洪万宗, 《小华诗评》卷上, 再引用同上, P271

可惜山民犹土着，菜羹蔬饭慰朝饥。

“兴寄”既是强调作品要有充实的社会内容，同时也是重视诗歌整体审美形象的表现。兴，指感兴、意兴，是诗人的浮想联翩，形象思维十分活跃时的一种状态。作为诗歌的本来来说，兴是指其审美意象对人所产生的感发作用。寄，指寄托，指诗人隐含于诗歌审美意象中的现实寓意，也就是诗歌中流露的思想感情所具有的社会内容。<sup>15)</sup>

〈己亥年红贼〉作于1359年红巾贼趁鸭绿江的冬季结冰第一次入侵之时，这个时候高丽西京陷落，官军遭袭惨败。诗人身为文人抚剑三叹，想起鸭绿江入侵的仇敌，不禁义愤填膺。全诗由悲风、朽木、苦月、疏木起兴，颈尾两联寄托了诗人想要杀敌卫国的豪迈情怀。此后1361年红巾贼二次入侵时，诗人又写下了“烟焰冲云起，山河满目悲。（辛丑年红贼二首）”，表现出了对国家的灾难满怀悲痛之情。〈松溪下院〉是诗人在流放期间所作，期间他看到了天气阴晦的冬日里大雪纷纷，而百姓依旧衣无所着，食不果腹的现实，表现出了对于山民的体恤和深深的怜悯之情。对于战争之苦，诗人也曾发出过“兵甲何时散，凄凉又一年。（九月喜见李同年）”的慨叹。所有这些都表现出诗人对国家社稷的儒家文人独有的一份责任感。

除此之外金九容的诗歌中，还有一些寄托自己怀才不遇、壮志难酬的作品。

#### 偶题

暮钓沧江月，朝耕绿野云。  
忽惊京辇梦，犹自未忘君。

#### 漫成

早岁孜孜慕古人，欲将儒术寄君王。  
如今流落江村里，一任光阴老我身。

15) 张少康，刘三富，《中国文学理论发展史》，P305，北京大学出版社。

## 送李存吾正言

共约春游不点头，一竿还钓碧江流。  
只今郎舍多虚位，谁为君王更挽留。

〈偶题〉作于金九容的被贬期间。虽然诗人本性喜爱山水，但游荡在山水之间的诗人，偶然一梦，依旧对于京城中的君王念念不忘。〈漫成〉描写的是诗人早年为君效力的壮志和此时流落江村的悲惨处境形成的鲜明对比。〈送李存吾正言〉中也说朝中虽然多有闲职，但没有人为君王延揽人才，感慨自己没有君王赏识和重用的悲惨现实。这种对于施展抱负的迫切渴望南龙翼评价为“苦窆”。<sup>16)</sup>“苦窆”指的是人的心境，本意指想法或渴望持续不断，内心的迫切期待，由此一斑诗人为国献忠的迫切心情。

一方面向往山林隐逸，一方面想要积极出世，这两种看似矛盾的心理实际上有其内在的合理性。归隐其实是迫于抱负无法施展的现实的无奈，归隐更多地被文人看作是一种出世前的准备和积淀。这与盛唐诗人孟浩然十分相似，虽然在“隐居”的名义下“为学三十载，闭门江汉阴（秦中苦雨思归赠袁左丞贺侍御）”，但却心境开朗、抱负很大，“谁能为扬雄，一荐甘泉赋（田家作）”，他感慨“犹未献甘泉（题长安主人壁）”，希望能像献〈甘泉赋〉的扬雄一样因自己的词赋而见赏于当代的皇帝。值得注意的是，“甘泉赋”的典故在金九容的汉诗中多次出现。可见其与孟浩然的心境是类似的，同时与孟浩然“深远清峭<sup>17)</sup>”的诗风也很相近。所以看似矛盾的创作倾向也有其合理之处。

表现金九容积极入世思想的作品还有：

潇潇关东山水里，安能碌碌钓名为。（寄田子秀居平海）  
王国几多豪杰士，可怜谁展济时才。（松京晓望）  
却嫌措大身多病，未得参谋帷幄中。（奉送都元帅李相公出征倭寇）  
莫向江湖藏大器，君王从谏要登三。（奉酬康子野相贺之什 次韵）

16) (朝鲜) 南龙翼, 《壶谷诗话》余以臆见, 妄论胜国与本朝之诗曰, (中略) 金惕若九容之苦窆

17) 陈怡愀, 〈谈孟浩然的“隐逸”〉, 《光明日报》, 1954年8月22日版。

除了兴寄题材，金九容对边塞诗、怀古诗、咏物诗也进行了尝试。如：“长城逶迤军容整，胡虏寒心鼓角声。（宜州东亭 李元帅韵）”，“烽火传金阙，军容振铁关。（寄江陵廉使叔 谢石砚文鱼 其二）”等诗歌都写出了边境戍敌的雄壮气势，语言豪迈，振奋人心。

怀古诗在金九容汉诗中虽不多见，但也有涉及，如〈康安殿藏经法席 闻乐有感〉之中，诗人登临高处，见到荒凉的城市，不禁发出“当时盛事今安在，惟有弦歌是旧声。”的慨叹，感慨今昔对比，盛世不再。咏物诗在金九容汉诗中也有出现，如两首咏梅的作品〈柳侍中宅梅花 次韵〉、〈雪梅〉等。

综上所述，就金九容的广泛多样的诗风来说也和丰富多样的唐代诗歌有雷同之处，同时这也证明金九容汉诗与其说是兼有唐宋之风，不如说是唐诗风格更为明显。

## 结论

金九容的一生，世族出身，饱读经书，宦途浮沉，客死异乡。其汉诗创作无论从文学性还是思想性方面都有着很高的价值。本文在前人对于金九容汉诗“唐宋风混融”的研究结论的基础上，结合历代对于金九容汉诗的评价，对其作品加以整理，分析了其“平澹清新的诗风”、“释道隐逸的诗风”、“广泛多样的诗风”等几个方面的特点，得出了金九容汉诗具有显著唐诗风格的结论。可以说金九容是在宋诗影响逐渐加强的高丽末期，为数不多的表现出浓厚唐风的诗人，其作品受盛唐李白清丽诗风、孟浩然隐逸诗风、王维山水禅意诗风的影响，而这些留作今后进一步探讨。

〈Abstract〉

On the Tang Dansty Style in Goryeo Poet Kwookeong Kim's poems

Liu Zhifeng · Yin Yunzhen

Kwookeong Kim was a famous poet of Chinese in Goryeo period, whose poems were regarded having both Tang and Song's style. Kim lived in the period when the poems of Song Dynasty poets like Su Shi, Huang Tingjian and Lu You rushed into Korea, and when Su Shi's writings were honored highly. Thus, his poems were certainly influenced more or less by Song culture. However, after careful study, we find out that Kim's poems mainly belong to Tang style. For example, his plain and fresh style is like Chen Zi ang, Wang Wei, Li Bai and Du Fu of Tang Danasty; his Taoism and hermitage is similar to Wang Wei and Meng Haoran; his poems on frontier, on ancient times and Odes had Tang style as well. We draw the conclusion that Kim chiefly studied the poems in the flourishing period of Tang and his poems were closely related to those of Li Bai, Du Fu, Wang Wei and Mei Haoran of that period.

Key Words : Kwookeong Kim, Goryeo Poet, Tang Danasty, Li Bai, Du Fu

투 고 일 : 2010. 6. 2. / 심 사 일 : 2010. 9. 20. ~ 2010. 10. 10. / 게재확정일 : 2010. 10. 15.